

**Zmluva o vypracovaní žiadosti o nenávratný finančný príspevok v zmysle výzvy
Ministerstva financií Slovenskej republiky OPIS-2009/1.1/10-NP „Národný
projekt: Elektronické služby katastra nehnuteľnosti – ZB GIS“**

uzavretá podľa § 269 Obchodného zákonníka (ďalej len „Obchodný zákonník“) medzi zmluvnými stranami:

Názov organizácie : Úrad geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky
Adresa organizácie : Chlumeckého 2, P.O.BOX 57
 820 12 Bratislava 212,
 Slovenská republika
IČO : 00166260
DIČ : 2020830240
Zastúpenie
Meno a priezvisko : JUDr. Štefan Moyzes
Funkcia : predseda
Bankové spojenie : Štátna pokladnica
Číslo účtu : 70000 63046 / 8180
 (ďalej aj ako „ÚGKK“ alebo „Objednávateľ“)

a

Obchodné meno : KPMG Slovensko spol. s r.o.
Sídlo : Mostová 2
 811 02 Bratislava
 Slovenská republika
IČO : 31 348 238
DIČ : 2020312866
IČ DPH : SK2020312866
Obchodný register : Okresný súd Bratislava I
Oddiel : Sro
Vložka číslo : 4864/B
Zastúpenie
Meno a priezvisko : Ing. Rudolf Sedmina
Funkcia : prokurista
Meno a priezvisko : Mgr. Peter Borák
Funkcia : prokurista
Bankové spojenie : Všeobecná úverová banka, a.s.
Číslo účtu : 2181475855/0200
 (ďalej aj ako „KPMG“ alebo „Poskytovateľ“)

Na účely tejto Zmluvy Zmluva o vypracovaní žiadosti o nenávratný finančný príspevok v zmysle výzvy Ministerstva financií Slovenskej republiky OPIS-2009/1.1/10-NP „Národný projekt: Elektronické služby katastra nehnuteľnosti – ZB GIS“ (ďalej len „Zmluva“) sa Objednávateľ a Poskytovateľ označujú spoločne aj ako „Zmluvné strany“.

PREAMBULA

Na základe vyhodnotenia cenových ponúk bola Úradom geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky vybraná spoločnosť KPMG Slovensko spol. s r. o. na vypracovanie národného projektu „Elektronické služby katastra nehnuteľnosti – ZB GIS“ spolu s vyplnením príslušnej Žiadosti o nenávratný finančný príspevok a požadovaných príloh k tejto žiadosti.

Spoločnosť KPMG je vnímaná Úradom geodézie, kartografie a katastra Slovenskej republiky ako renomovaná poradenská spoločnosť, disponujúca zamestnancami so skúsenosťami a znalosťami v oblastiach procesného

riadenia a analýzy procesov, nastavenia a definície projektov, riadenia a organizačného zabezpečenia projektov, riadenia výkonnosti a optimalizácie IT funkcie, realizácie výberu IT systémov a spracovania dokumentov smerujúcich k obdržaniu financovania z fondov Európskej únie pre organizácie.

DEFINÍCIE:

Zmluvné strany sa dohodli, že na účely tejto Zmluvy nasledujúce pojmy majú tento význam:

- | | |
|--|--|
| „Deň“ | znamená, pokiaľ nie je v Zmluve uvedené inak, kalendárny deň |
| „Pracovný („full time equivalent“) človekoden“ | znamená 8-hodinový pracovný deň jedného zamestnanca alebo subdodávateľa Poskytovateľ (ďalej aj „človekoden“) |
| „ŽoNFP“ | znamená žiadosť o nenávratný finančný príspevok |
| „NFP“ | znamená nenávratný finančný príspevok |

1 Predmet Zmluvy

- 1.1 Predmetom tejto Zmluvy je vypracovanie žiadosti o nenávratný finančný príspevok v zmysle výzvy Ministerstva financií Slovenskej republiky OPIS-2009/1.1/10-NP „Národný projekt: Elektronické služby katastra nehnuteľnosti – ZB GIS“, v rozsahu, ktorý zahŕňa:
 - 1.1.1 Žiadosť o nenávratný finančný príspevok.
 - 1.1.2 Opis projektu.
 - 1.1.3 Elektronickú verziu žiadosti o NFP, podrobného opisu projektu (vrátane rozpočtu), ak relevantné aj finančnej analýzy projektu a nákladovo-výnosovej analýzy projektu na elektronickom nosiči v zmysle podmienok definovaných v príslušnej výzve na predkladanie žiadostí o NFP.
 - 1.1.4 Účtovnú závierku za posledné ukončené účtovné obdobie overené audítorom (v prípade, že žiadateľ má povinnosť auditu v zmysle zákona č.431/2002 o účtovníctve) alebo potvrdené príslušným Daňovým úradom (v prípade, že žiadateľ nemá povinnosť auditu v zmysle zákona č.431/2002 o účtovníctve), resp. záverečný účet schválený príslušným zastupiteľstvom (v prípade, že žiadateľ je z verejného sektora).
 - 1.1.5 Výkaz o počte zamestnancov k 31. decembru roku predchádzajúceho roku podania žiadosti a ku dňu podania žiadosti. (ak relevantné).
 - 1.1.6 Konceptiu rozvoja informačných systémov (povinných osôb) schválená rozhodnutím MF SR.
 - 1.1.7 Návrh nového štandardu (ak relevantné).
 - 1.1.8 Vyhlásenie o zhode s použitými štandardami.
 - 1.1.9 Technickú dokumentáciu (popis technického riešenia projektu).
 - 1.1.10 Finančnú analýzu projektu (s výnimkou keď finančná analýza je súčasťou analýzy nákladov a prínosov).
 - 1.1.11 Nákladovo-výnosovú analýzu pre projekty s výškou celkových výdavkov nad 6,6 mil. € v zmysle zákona č. 254/1998 o verejných prácach v znení zákona č. 260/2007; táto hranica môže byť na základe rozhodnutia poskytovateľa pomoci znížená.
 - 1.1.12 Platné stavebné povolenie alebo oznámenie o drobnej stavbe, v prípade možnosti využitia postupov zadania zákazky na práce „návrh a stavba“ je postačujúce platné územné rozhodnutie (ak relevantné).
 - 1.1.13 Štátnu expertízu v zmysle zákona č. 254/1998 o verejných prácach v znení zákona č. 260/2007 (ak relevantné).
 - 1.1.14 Záverečné stanovisko o posúdení vplyvu stavby alebo činnosti na životné prostredie alebo rozhodnutie zo zisťovacieho konania v prípade projektov identifikovaných v prílohách zákona č. 24/2006 Z.z. o posudzovaní vplyvov na životné prostredie.
 - 1.1.15 Čestné vyhlásenie žiadateľa o zabezpečení financovania prevádzky riešenia vytvoreného v rámci projektu podpísané štatutárom žiadateľa s uvedenou sumou a účelom použitia.
 - 1.1.16 Čestné vyhlásenie žiadateľa o zabezpečení spolufinancovania projektu, podpísané štatutárom žiadateľa s uvedenou sumou a účelom použitia.

- 1.1.17 Originál alebo overenú kópiu dokladu potvrdzujúceho právnu subjektivitu nie starší ako 3 mesiace (doklad o pridelení IČO).
- 1.1.18 Čestné vyhlásenie žiadateľa o tom, že nie je dlžníkom poisťného na dôchodkové zabezpečenie, nemocenské poistenie, zdravotné poistenie a príspevku na poistenie v nezamestnanosti.
- 1.1.19 Čestné vyhlásenie žiadateľa o tom, že sa voči žiadateľovi nevedie správne konanie.
- 1.1.20 Čestné vyhlásenie žiadateľa o tom, že žiadateľ nie je daňovým dlžníkom, nie staršie ako 3 mesiace.
- 1.1.21 Čestné vyhlásenie žiadateľa, že žiadateľ nie je v konkurze, alebo likvidácii, resp. nebol voči nemu podaný návrh na vyhlásenie konkurzu (vydáva Krajský súd v mieste pôsobnosti žiadateľa). Žiadateľ predkladá o danej skutočnosti čestné vyhlásenie.
- 1.1.22 Rozpočet projektu.
(ďalej len „Služby“)

2 Spôsob realizácie, použité nástroje a metodológia

- 2.1 Pri realizácii Služieb podľa bodu 1.1 článku 1 tejto Zmluvy bude Poskytovateľ primárne vychádzať z údajov, informácií a rozvojových zámerov Objednávateľa, ktoré mu budú poskytnuté vo forme existujúcich dokumentov, rozhovorov so zodpovednými pracovníkmi Objednávateľa ako aj iných relevantných verejne dostupných dokumentov a informácií.
- 2.2 Pri realizácii Služieb podľa bodu 1.1 článku 1 tejto Zmluvy je Poskytovateľ oprávnený využívať služby subdodávateľov.

3 Cena

- 3.1 Celková cena za realizáciu Služieb (ďalej len „Celková cena“) je stanovená nasledovne:
- 3.1.1 Celková cena vo výške 29 300,- Eur bez DPH,
- 3.1.2 DPH vo výške 5 567 Eur pri výške DPH 19 percent,
- 3.1.3 Celková cena vo výške 34 867 Eur s DPH.
- 3.2 V Jednotkovej cene bez DPH sú zahrnuté všetky ekonomicky oprávnené náklady (vrátane vedľajších nákladov ako napr. cestovné, ubytovanie a pod.), ktoré sú spojené s realizáciou služieb, a primeraný zisk. Jednotková cena bez DPH je nemenná počas celej doby platnosti Zmluvy.

4 Platobné podmienky

- 4.1 Zmluvné strany sa dohodli, že Celková cena podľa článku 3 tejto Zmluvy bude Objednávateľovi fakturovaná na základe podpísania Akceptačného protokolu o dodaní Služieb (ďalej aj ako „Akceptačný protokol“) obomi Zmluvnými stranami po ukončení a správnom dodaní Služieb. Akceptačný protokol bude tvoriť základ pre vystavenie faktúr Poskytovateľa a bude tvoriť prílohu k faktúre Poskytovateľa. Objednávateľ má právo neodsúhlasiť Akceptačný protokol, ak dodané výstupy nezodpovedajú formou alebo obsahom tomu, čo bolo dohodnuté v tejto Zmluve.
- 4.2 Faktúra musí spĺňať náležitosti podľa § 71 zákona č. 222/2004 Z. z. o dani z pridanej hodnoty v platnom znení (ďalej len „zákon o DPH“) a náležitosti podľa zákona č. 513/1991 Zb. Obchodného zákonníka.

4.3 V prípade, že faktúra bude obsahovať nesprávne alebo neúplné údaje, Objednávateľ je oprávnený túto faktúru v lehote jej splatnosti vrátiť Poskytovateľovi. Poskytovateľ túto faktúru podľa charakteru nedostatkov buď opraví, alebo vystaví novú faktúru. Na tejto opravenej (novej) faktúre vyznačí novú lehotu splatnosti a doručí túto faktúru Objednávateľovi.

4.4 Splatnosť faktúr Poskytovateľa je 15 dní odo dňa ich doručenia Objednávateľovi. Fakturovanú čiastku zaplatí Objednávateľ na účet Poskytovateľa uvedený v príslušnej faktúre.

5 Realizácia Služieb

5.1 Zmluvné strany sa dohodli, že Poskytovateľ začne s realizáciou Služieb v deň podpisu tejto Zmluvy obidvoma Zmluvnými stranami

5.2 Zmluvné strany sa dohodli, že Služby budú Poskytovateľom dodané do 7. augusta 2009.

5.3 Miesto dodania Služieb bude stanovené na základe požiadavky Objednávateľa, spravidla ním je však sídlo Objednávateľa.

6 Práva a povinnosti Zmluvných strán

6.1 Obidve Zmluvné strany sa zaväzujú, že počas realizácie Služieb budú navzájom spolupracovať a vyvinú maximálne úsilie a súčinnosť, aby boli Služby zrealizované v súlade so Zmlouvou.

6.2 Poskytovateľ bude dodržiavať zásady mlčanlivosti o akýchkoľvek informáciách, ktoré sú uvedené v Zmluve alebo mu budú poskytnuté v priebehu realizácie Služieb a bude zodpovedný za akékoľvek straty a škody, ktoré vzniknú z nedodržania týchto zásad. Poskytovateľ sa zaväzuje, že bude zachovávať dôvernosť všetkých informácií o Objednávateľovi aj po uplynutí platnosti tejto Zmluvy.

6.3 Za dôverné informácie sa považujú najmä informácie obchodnej, marketingovej, finančnej alebo organizačnej povahy, ktoré sa priamo alebo nepriamo týkajú realizácie Služieb.

6.4 Obidve Zmluvné strany súhlasia s tým, že budú komunikovať aj prostredníctvom elektronickej pošty uvedomujúc si, že výmena informácií v tejto forme nesie riziko prezradenia dôverných informácií neautorizovaným osobám. Za účelom minimalizácie tohto rizika obe Zmluvné strany súhlasia so šifrovaním dát prenášaných elektronicou poštou od Poskytovateľa k Objednávateľovi a naopak, pokiaľ o to ktorákoľvek zo Zmluvných strán požiada. Na šifrovanie údajov budú Zmluvné strany používať produkt WinZip. Heslo musí mať minimálne 8 znakov a musí byť dohodnuté, vrátane spôsobu jeho používania, projektovými manažérmi. Ak by Objednávateľovi vznikla akákoľvek škoda v dôsledku tejto skutočnosti, Poskytovateľ nenesie žiadnu zodpovednosť za prípadnú škodu.

7 Postúpenie práv

7.1 Pokiaľ nie je dohodnuté inak, Poskytovateľ ani Objednávateľ nepostúpi v celku alebo z časti svoje práva a povinnosti z tejto Zmluvy bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej Zmluvnej strany.

7.2 Objednávateľ môže poskytnúť výstupy Služieb podľa článku 1 aj priamo riadeným organizáciám v rámci rezortu spracovaného Objednávateľom.

8 Povinnosti a zodpovednosť Poskytovateľa

8.1 Poskytovateľ sa zaväzuje realizovať Služby v rozsahu stanovenom v článku 1 a v súlade s podmienkami dohodnutými v tejto Zmluve.

8.2 Poskytovateľ sa zaväzuje, že bude realizovať Služby v súlade so všeobecne záväznými právnymi predpismi a inými normami platnými v Slovenskej republike.

- 8.3 Poskytovateľ sa zaväzuje postupovať pri plnení Služieb s odbornou starostlivosťou a dokončiť Služby na základe informácií poskytnutých Objednávateľom podľa svojich najlepších schopností a v súlade s podmienkami tejto Zmluvy.
- 8.4 Poskytovateľ nie je zodpovedný za informácie od Objednávateľa alebo tretích strán, podnikne však všetky odôvodnené kroky na to, aby vyhodnotil presnosť informácií. Zodpovednosť Poskytovateľa sa nevzťahuje na škody, ku ktorým by mohlo dôjsť následkom podvodu, nesprávnej informácie alebo akéhokoľvek úmyselného trestného činu spôsobeného Objednávateľom, jeho zamestnancami alebo osobou konajúcou v mene Objednávateľa.

9 Povinnosti a zodpovednosť Objednávateľa

- 9.1 Objednávateľ sa zaväzuje poskytnúť Poskytovateľovi všetky potrebné dokumenty a závažné informácie, požadované pre včasnú realizáciu Služieb.
- 9.2 Objednávateľ je povinný zabezpečiť Poskytovateľovi potrebnú súčinnosť. Ak Objednávateľ neposkytne Poskytovateľovi potrebnú súčinnosť a/alebo spoluprácu, neposkytne potrebné dokumenty a závažné informácie týkajúce sa Služieb včas, alebo nezabezpečí ich poskytnutie včas, respektíve vôbec nie, Poskytovateľ nenesie žiadnu zodpovednosť za prípadné škody, omeškanie alebo nemožnosť vykonať Služby v dohodnutom rozsahu a termínoch.
- 9.3 V prípade, ak Objednávateľ neposkytne Poskytovateľovi potrebnú súčinnosť a/alebo spoluprácu podľa predchádzajúceho odseku a v dôsledku toho dôjde k posunutiu termínov realizácie Služieb podľa tejto Zmluvy alebo Ponuky Poskytovateľa, Objednávateľ uhradí Poskytovateľovi rozumne odôvodnené a vzájomne odsúhlasené dodatočné náklady spojené s týmto posunutím termínov realizácie Služieb.
- 9.4 Objednávateľ sa zaväzuje, že bez predchádzajúceho písomného súhlasu Poskytovateľa priamo alebo nepriamo nebude ponúkať zamestnanie žiadnemu z partnerov alebo zamestnancov Poskytovateľa, ktorí sa zúčastňujú na Službách, a to počas realizácie Služieb a po dobu 3 mesiacov nasledujúcich po ukončení platnosti tejto Zmluvy. Tento zákaz však nebráni Objednávateľovi kedykoľvek uskutočniť nábor zamestnancov prostredníctvom inzerátov ani ponúknuť zamestnanie partnerom alebo zamestnancom Poskytovateľa, ktorí odpovedali na takýto inzerát.

10 Omeškanie Zmluvných strán

- 10.1 Pri omeškaní Poskytovateľa s realizáciou Služieb (s výnimkou vyššej moci podľa čl. 14 tejto Zmluvy) alebo v dôsledku porušenia jeho zmluvných povinností má Objednávateľ nárok na zmluvnú pokutu vo výške 0,02 % za každý deň omeškania z Celkovej ceny, maximálne však do výšky 20 percent z Celkovej ceny špecifikovanej v článku 3 v bode 3.1.
- 10.2 Pri omeškaní Objednávateľa s úhradou faktúr podľa článku 4 tejto Zmluvy má Poskytovateľ nárok na úroky z omeškania vo výške 0,02 % za každý deň omeškania z dlžnej čiastky, maximálne však do výšky 20 percent z Celkovej ceny špecifikovanej v článku 3 v bode 3.1. Pri omeškaní s plnením iných povinností podľa tejto Zmluvy (s výnimkou vyššej moci podľa článku 14 tejto Zmluvy) alebo v dôsledku porušenia jeho zmluvných povinností má Poskytovateľ nárok na zmluvnú pokutu vo výške 0,02 % za každý deň omeškania z dlžnej čiastky, maximálne však do výšky 20 percent z Celkovej ceny špecifikovanej v článku 3 v bode 3.1.
- 10.3 Ak sa počas plnenia Zmluvy Poskytovateľ stretne s okolnosťami ohrozujúcimi včasnú realizáciu Služieb, Poskytovateľ ihneď písomne oznámi Objednávateľovi takú skutočnosť, spolu s predpokladanou dĺžkou trvania oneskorenia a jeho príčinou(-ami). Pokiaľ sa Zmluvné stavy nedohodnú na zmene realizácie Služieb alebo na inej úprave vzájomných vzťahov, resp. tejto Zmluvy, v 30-dňovej lehote odo dňa doručenia oznámenia Objednávateľovi, bude sa postupovať podľa článku 11 tejto Zmluvy, pričom nárok na uplatnenie sankcie podľa bodov 10.1 a 10.2. zostáva zachovaný.

11 Ukončenie Zmluvy

- 11.1 Zmluvné strany môžu ukončiť túto Zmluvu na základe písomnej dohody alebo písomne odstúpiť od Zmluvy v prípade podstatného porušenia Zmluvy druhou Zmluvnou stranou. Odstúpenie je účinné dňom doručenia písomného odstúpenia druhej Zmluvnej strane.
- 11.2 V prípade predčasného ukončenia Zmluvy zo strany Objednávateľa má Poskytovateľ nárok na úhradu faktúry za tú časť Služieb, ktoré boli ukončená v súlade s touto Zmluvou. V prípade predčasného ukončenia Zmluvy zo strany Objednávateľa má Poskytovateľ taktiež nárok na zmluvnú pokutu, ktorá bude vypočítaná vo výške 20 percent z Celkovej ceny špecifikovanej v článku 3 v bode 3.1.
- 11.3 Pokiaľ sa ktorákoľvek Zmluvná strana dozvie, že druhá Zmluvná strana je v omeškaní alebo si neplní akýkoľvek zmluvný záväzok, je povinná písomne o tomto porušení Zmluvy upovedomiť druhú Zmluvnú stranu a uviesť lehotu, v ktorej je druhá Zmluvná strana povinná uvedené porušenie Zmluvy odstrániť.
- 11.4 Pokiaľ nedôjde k odstráneniu uvedeného stavu, je Zmluvná strana, ktorej zmluvné práva boli porušené, oprávnená od Zmluvy odstúpiť.
- 11.5 V prípade odstúpenia od Zmluvy ktoroukoľvek Zmluvnou stranou má Poskytovateľ právo na úhradu faktúry za tú časť Služieb, ktorá bola realizovaná v súlade s touto Zmluvou.
- 11.6 V prípade odstúpenia od Zmluvy nie sú si Zmluvné strany povinné vrátiť dovtedy poskytnuté plnenia.

12 Pracovný tím

- 12.1 Poskytovateľ garantuje dostupnosť členov tímu pre potreby Objednávateľa a účely projektu. V prípade ak by sa ktorýkoľvek člen tímu nemohol dostaviť v požadovanom čase na výkon funkcie na projekte, Poskytovateľ sa zaväzuje nahradiť takéhoto člena tímu novým členom minimálne rovnakej alebo vyššej kvality so zodpovedajúcimi vedomosťami a znalosťami problematiky po odsúhlasení Objednávateľom.

- 12.2 Pracovný tím Poskytovateľa tvoria tieto kľúčové osoby:

- 12.3 [REDAKOVANÉ] ktorý bude zodpovedný za celkové riadenie a realizáciu Služieb zo strany Poskytovateľa,

- 12.4 [REDAKOVANÉ] ktorý bude zodpovedný za operatívne riadenie realizácie Služieb zo strany Poskytovateľa,

ktoré budú zastihnuteľné v pracovných dňoch v čase od 8:30 hod. do 17:00 hod. na tel. číslach +421 2 [REDAKOVANÉ], resp. +421 2 [REDAKOVANÉ] a e-mail: [REDAKOVANÉ]@kpmg.sk, resp. [REDAKOVANÉ]@kpmg.sk.

13 Komunikačný jazyk

- 13.1 Komunikačným jazykom medzi Objednávateľom a Poskytovateľom pri realizácii Služieb je slovenský jazyk, pričom v slovenskom jazyku budú aj všetky písomné materiály vypracované Poskytovateľom pri realizácii Služieb, pokiaľ nebude určené inak.

14 Vyššia moc

- 14.1 Zmluvné strany nie sú zodpovedné za omeškanie v plnení alebo iné neplnenie povinností podľa tejto Zmluvy, ktoré je dôsledkom udalosti vyššej moci, pokiaľ výskyt takejto okolnosti bez zbytočného odkladu písomne oznámi druhej Zmluvnej strane. Za prípad vyššej moci sa nepovažuje platobná neschopnosť ktorejkoľvek Zmluvnej strany alebo jej dodávateľov.

15 Závěrečné ustanovenia

- 15.1 Zmluva sa uzatvára na dobu určitú, a to do 7. augusta 2009.
- 15.2 Zmena alebo doplnenie akýchkoľvek dohodnutých podmienok v tejto Zmluve je možná len formou písomného dodatku k Zmluve podpísaného splnomocnenými zástupcami oboch Zmluvných strán.
- 15.3 Zmluva a s ňou súvisiace dokumenty sa budú riadiť a interpretovať podľa zákonov Slovenskej republiky.
- 15.4 Táto Zmluva je vyhotovená v štyroch exemplároch, z ktorých každá Zmluvná strana obdrží dva originály.
- 15.5 Táto Zmluva nadobúda platnosť a účinnosť dňom jej podpisu Zmluvnými stranami.
- 15.6 Neoddeliteľnou súčasťou tejto Zmluvy sú nasledujúce prílohy, ustanovenia ktorých sa použijú v rozsahu neodporujúcom ustanoveniam tejto Zmluvy:
- Príloha 1 – Všeobecne obchodné podmienky Poskytovateľa.
- 15.7 Zmluvné strany súhlasia s obsahom tejto Zmluvy a vyhlasujú, že ustanovenia tejto Zmluvy boli uzavreté v súlade s ich určitou, vážnou a zrozumiteľnou vôľou, nie pod nátlakom a nie za jednostranne nevýhodných podmienok. Zmluvné strany potvrdzujú, že súhlasia s obsahom tejto Zmluvy pripojením svojich podpisov nižšie.

V Bratislave, dňa 10. 07. 2009

Za Objednávateľa
BRNO GEOMETY, S. R. O. - ÚSTŘEDNÍ A KATASTRA SR
Obrátka 11, 602 00 Brno
826 12 Bratislava 212

Odtlačok pečiatky Objednávateľa

JUDr. Štefan Moyzes
predseda

V Bratislave, dňa 10. 07. 2009

Za Poskytovateľa
KPMG
KPMG Slovensko, spol. s r.o.
Mostová 2, 811 02 BRATISLAVA
OBR 313482383

Odtlačok pečiatky Poskytovateľa

Mgr. Peter Borák
prokurista

Ing. Rudolf Sedmina
prokurista

✓ *Štefan Moyzes*

Príloha 1 Všeobecné obchodné podmienky

Tieto Všeobecné obchodné podmienky (ďalej len “všeobecné obchodné podmienky”) sa vzťahujú na služby poskytované KPMG zákazníkovi na základe potvrdeného listu s ponukou alebo na základe zmluvy, obsahujúcich tieto všeobecné obchodné podmienky (ďalej len “zmluva”).

Definície:

Nasledujúce slová a pojmy používané v týchto obchodných podmienkach majú tento význam:

Služby — služby poskytované KPMG na základe zmluvy.

KPMG — zmluvná strana KPMG tak ako je špecifikovaná v záhlaví zmluvy.

Zákazník — príjemca (prijemcovia) zmluvy a jeho spriaznené subjekty.

Zmluva o službách — tieto všeobecné obchodné podmienky a zmluva, spolu so všetkými dokumentmi a podmienkami vzťahujúcimi sa na služby (“osobitné obchodné podmienky”), na ktoré odkazuje zmluva.

KPMG osoby — zmluvná strana KPMG, každý z jej spoločníkov (partnerov), riaditeľov, zamestnancov a zástupcov v závislosti od jednotlivých prípadov, spolu so všetkými ostatnými spoločnosťami a osobami kontrolovanými alebo vlastnenými KPMG, alebo pridruženými ku KPMG a ich spoločníci, riaditelia, zamestnanci a zástupcovia, pričom “KPMG osoba” znamená ktoréhokoľvek z nich.

Ostatné oprávnené osoby – všetky pridružené spoločnosti, osoby alebo predstavitelia ak taká osoba alebo organizácia je odberateľom alebo oprávnenou osobou zo služieb alebo akéhokoľvek výsledku poskytovaných služieb a akákoľvek osoba alebo organizácia o ktorej sa KPMG a zákazník dohodli, že môže byť považovaná za oprávnenú osobu.

Tieto definície sa použijú kedykoľvek sa tieto slová a frázy vyskytnú v zmluve o službách.

Služby a povinnosti KPMG

1. Zmluva definuje služby a ďalšie otázky súvisiace so službami poskytovanými KPMG. Tieto obchodné podmienky môžu byť zmenené, ak je to výslovne uvedené v zmluve.
2. Služby budú poskytované kvalifikovane a s rozumnou starostlivosťou.
3. V prípade, že podľa zmluvy sa majú na službách podieľať konkrétne osoby v nej uvedené, KPMG vynaloží primerané úsilie na to, aby sa tieto osoby na službách skutočne podieľali. KPMG môže nahradiť tieto osoby inými s rovnakou alebo podobnou kvalifikáciou, pričom KPMG je povinné dopredu túto zmenu prekonzultovať so zákazníkom.
4. KPMG môže pri poskytovaní služieb získavať dôverné informácie týkajúce sa obchodných aktivít a záležitostí zákazníka (ďalej len “dôverné informácie”). V tejto súvislosti je KPMG povinné dodržiavať také obmedzenia povinnosti mlčanlivosti, ktoré boli uložené orgánom Slovenskej republiky, ktorého požiadavky sú pre KPMG záväzné, a dodržiavať povinnosti vyplývajúce z právnych predpisov platných v Slovenskej republike. KPMG je povinné dodržiavať všetky požiadavky vyplývajúce z právnych predpisov Slovenskej republiky a požiadavky príslušných orgánov, ktoré KPMG zaväzujú poskytnúť dôverné informácie. Toto ustanovenie sa nebude aplikovať v prípade, že dôverné informácie sa stanú verejne dostupnými alebo v prípade, že KPMG poskytne tieto dôverné informácie poisťovateľovi právnej zodpovednosti KPMG. Toto

ustanovenie sa tiež nevzťahuje na poskytovanie informácií medzi KPMG osobami zamestnanými alebo konajúcimi v mene rôznych právnických osôb v Slovenskej republike.

KPMG môže v prípade potreby odhaliť dôverné informácie pre účely obvyklého kontrolného procesu druhému partnerovi na zákazke, alebo pre účely kontroly kvality našich služieb spoločnosťou KPMG International a/alebo slovenským orgánom regulujúcim KPMG.

Zákazník súhlasí so zdieľaním dôverných informácií v nasledovných prípadoch:

4.1 KPMG je oprávnené zdieľať dôverné informácie s ostatnými spoločnosťami KPMG International v procese a z dôvodu poskytovania dohodnutých služieb.

4.2 Z dôvodu poskytovania služieb zákazníkovi alebo iným zákazníkom sú KPMG a ostatné spoločnosti v rámci KPMG International oprávnené použiť, vyvinúť a zdieľať medzi sebou znalosti, skúsenosti a všeobecne používané techniky nadobudnuté pri výkone služieb.

4.3 KPMG je oprávnené zdieľať dôverné informácie s ostatnými spoločnosťami KPMG International z dôvodu lepšieho pochopenia zákazníkov a ich obchodných procesov a meradiel a vyvinutia duševného vlastníctva KPMG. V prípade, že by bolo duševné vlastníctvo vyvinuté na základe údajov zákazníka poskytnuté tretím stranám (napr. v katalógoch alebo v správe o vývoji v priemysle), takáto informácia bude poskytnutá anonymne a nebude asociovaná so žiadnym identifikovateľným zákazníkom.

Z marketingových, propagačných alebo obchodných dôvodov môže mať KPMG záujem na uverejnení informácie, že KPMG poskytovalo zákazníkovi prácu (vrátane služieb). V takomto prípade je KPMG oprávnené zverejniť meno zákazníka a všeobecný charakter alebo druh poskytovanej práce (alebo služieb) a akékoľvek detaily, ktoré sú verejne známe.

- 5 KPMG môže odovzdať písomné stanovisko alebo potvrdiť písomne ústne stanovisko alebo odovzdať finálnu písomnú správu alebo urobiť ústnu prezentáciu ukončení služieb. Pred ukončením služieb môže KPMG odovzdať ústne, predbežné alebo čiastkové stanovisko alebo správu či prezentáciu, avšak v takomto prípade bude mať prednosť písomné stanovisko alebo finálna písomná správa. Zákazník nebude považovať za záväzné akéhokoľvek predbežné stanovisko, správu alebo prezentáciu poskytnutú KPMG. V prípade, že si zákazník praje považovať ústne stanovisko alebo ústnu prezentáciu urobenú pri ukončení služieb za záväznú, je povinný informovať o tom KPMG a KPMG je povinné doručiť písomné potvrdenie príslušného stanoviska.
- 6 KPMG nie je povinné za žiadnych okolností aktualizovať žiadne stanovisko, správu alebo iný výsledok poskytnutých služieb ústne alebo písomne, a to pre skutočnosti týkajúce sa stanoviska, správy alebo iného výsledku služieb, ku ktorým došlo po vydaní stanoviska, správy alebo iného výsledku služieb vo finálnej podobe.
- 7 Akýkoľvek výsledok služieb poskytnutý zákazníkovi v akejkoľvek forme alebo podobe, bude dodaný zo strany KPMG pod podmienkou, že je to v prospech zákazníka a len pre jeho informáciu a na základe toho, okrem prípadov, keď to vyžadujú právne predpisy alebo príslušný regulačný orgán, sa nebude ďalej kopírovať, odkazovať naň alebo poskytovať ako celok alebo časť, bez predchádzajúceho písomného súhlasu KPMG. Služby budú poskytnuté pod podmienkou, že zákazník nebude uvádzať obchodné meno KPMG, nebude

reprodukovať logo KPMG v akejkolvek forme alebo podobe bez predchádzajúceho písomného súhlasu KPMG. Zákazník je oprávnený poskytnúť svojim právnym a iným odborným poradcom akýkoľvek celkový výsledok služieb, pre účely získania stanoviska vo vzťahu k službám, za podmienky, že ich informuje onasledovnom:

- poskytnutie informácií z ich strany týkajúcich sa služieb nie je dovolené bez predchádzajúceho písomného súhlasu KPMG, a
- KPMG nebude mať voči nim žiadnu zodpovednosť v súvislosti so službami.

- 8 Akékoľvek stanovisko, názor, oznámenie pravdepodobnosti, predpoklad alebo odporúčanie dodané KPMG ako súčasť služieb neznamená žiadnu formu garancie, že KPMG určuje alebo predpovedá budúce udalosti alebo okolnosti.
- 9 Zákazník berie na vedomie, že KPMG je povinná prijať potrebné opatrenia vyplývajúce z všeobecne záväzných právnych predpisov o ochrane pred legalizáciou príjmov z trestnej činnosti a ochrane pred financovaním terorizmu, účinných v Slovenskej republike. Zákazník berie na vedomie a súhlasí, že KPMG je povinná v uvedenom rozsahu urobiť voči nemu úkony starostlivosti povinnej osoby a v prípade, ak KPMG zistí neobvyklú obchodnú operáciu, je povinná urobiť v určenom rozsahu všetky potrebné opatrenia a oznámenia podľa príslušných právnych predpisov. Zákazník tiež vyhlasuje, že všetky úkony robí vo vlastnom mene. V prípade, že bude konať v mene alebo na účet tretej osoby, vždy to oznámi KPMG pred každým takýmto úkonom.

Vlastníctvo

- 10 KPMG si ponecháva autorské práva a všetky ostatné práva duševného vlastníctva, k výsledkom poskytnutých služieb, bez ohľadu na ich podobu a má vlastnícke právo ku všetkým pracovným dokladom. Zákazník nadobudne vlastnícke právo k akémukoľvek produktu služieb v jeho materiálnej podobe po zaplatení odmeny KPMG za takýto produkt. Za účelom poskytovania služieb zákazníkovi či iným klientom, sú KPMG a KPMG osoby oprávnené používať, rozvíjať alebo zdieľať medzi sebou poznatky, skúsenosti a znalosti všeobecného použitia, získané počas uskutočňovania služieb.

Odmena

- 11 KPMG bude predkladať faktúry zahŕňajúce odmenu za poskytnuté služby, výdavky a DPH (ak sa uplatňuje), vrátane akýchkoľvek zahraničných daní, ktoré by mohli byť pripočítateľnou alebo odpočítateľnou položkou („odmena“). Detaily týkajúce sa odmeny a akýchkoľvek podmienok osobitných platieb budú ustanovené v zmluve. Odmena KPMG bude závisieť od stupňa zodpovednosti partnerov, riaditeľov, zamestnancov alebo zástupcov KPMG zúčastňujúcich sa na poskytovaní služieb, na stupni ich kvalifikácie, na čase strávenom pri poskytovaní služieb a na charaktere a zložitosti poskytovaných služieb. Výdavky budú zahŕňať priame a nepriame náklady. Odmena sa môže líšiť od odhadov alebo cenovej ponuky, ktoré boli poskytnuté zákazníkovi, ktoré budú vždy predbežné.
- 12 Za poskytnuté služby zákazník sa zaväzuje zaplatiť KPMG odmenu (pričom je vylúčené akékoľvek započítanie voči tejto odmene) do 15 dní od doručenia faktúry alebo v inej lehote, ktorá bude uvedená v zmluve.

12.1 KPMG môže účtovať úrok z omeškania vo výške 0,05% z dlžnej sumy za každý deň omeškania s platbou.

12.2 Ak bola zmluva o službách vypovedaná alebo pozastavené jej plnenie, KPMG má právo na náhradu výdavkov za toto obdobie

a na odmenu za vykonanú prácu, vrátane DPH (ak sa uplatňuje). Odmena za vykonanú prácu sa v tomto prípade vypočíta podľa hodinových sadzieb platných v čase poskytnutia služby, podľa pravidiel uvedených v odseku 11.

12.3 V prípade, že je viac príjemcov zmluvy, a v zmluve nie je špecifikované, ktorý príjemca alebo tretia strana uhradí odmenu KPMG, každý príjemca bude zodpovedný za uhradenie odmeny KPMG samostatne, ako aj spoločne a nerozdielne ako skupina, a KPMG je oprávnené požadovať celú platbu od ktoréhokoľvek príjemcu samostatne alebo od všetkých príjemcov zároveň.

Povinnosti zákazníka

- 13 Zákazník má zodpovednosť za:

13.1 riadenie, realizáciu a priebeh zákazníkovo podnikania a obchodných záležitostí

13.2 za použitie, rozsah spolažnutia sa na rady alebo odporúčania alebo iný výsledok služieb KPMG a na ich zavedenie do praxe

13.3 prijatie akéhokoľvek rozhodnutia týkajúceho sa služieb, akéhokoľvek výsledku služieb, záujmov zákazníka a jeho obchodných záležitostí

13.4 uskutočnenie, dosiahnutie alebo realizáciu akéhokoľvek prospechu priamo alebo nepriamo sa týkajúceho služieb, ktoré vyžadujú ich implementáciu zákazníkom.

- 14 V prípadoch, keď to vyžaduje zákazník alebo z povahy služieb vyplýva, že je efektívnejšie, ak KPMG vykoná službu v priestoroch zákazníka alebo používajúc jeho počítačové systémy alebo telefóny, zákazník musí zabezpečiť všetky opatrenia na takýto prístup, najmä bezpečnostné procedúry, kontrolu proti vírusom, licencie alebo súhlasy (bez nákladov pre KPMG).

- 15 Bez predchádzajúceho písomného súhlasu KPMG zákazník nesmie priamo alebo nepriamo ponúkať zamestnanie žiadnemu z KPMG partnerov, riaditeľov alebo zamestnancov, ktorí sa zúčastňovali poskytovania služieb, a to počas poskytovania týchto služieb a po dobu 3 mesiacov nasledujúcich po ich skončení alebo po ukončení platnosti zmluvy o službách. Tento zákaz však nebráni zákazníkovi kedykoľvek uskutočniť nábor zamestnancov prostredníctvom inzerátov ani ponúknuť zamestnanie partnerom, riaditeľom alebo zamestnancom KPMG, ktorí odpovedali na takýto inzerát.

Informácie

- 16 Aby KPMG mohlo poskytnúť svoje služby, zákazník je povinný na žiadosť KPMG okamžite mu poskytnúť všetky informácie a pomoc ako aj prístup k dokumentom, ktoré má v držbe, úschove alebo pod kontrolou, ako aj styk s personálom, ktorý má zákazník pod kontrolou. Zákazník je povinný vynaložiť všetko úsilie na zabezpečenie týchto plnení, pokiaľ ich nemá u seba alebo vo svojej úschove alebo pod svojou kontrolou. Zákazník je povinný oznámiť KPMG akúkoľvek informáciu alebo zmenu, o ktorej sa dozvie a ktorá môže mať vzťah ku službám KPMG. Zákazník musí poskytnúť informáciu vyžiadajú KPMG za účelom splnenia povinností KPMG vyplývajúcich zo zákona o praní špinavých peňazí.

- 17 KPMG sa môže spoliehať na akýkoľvek pokyn, žiadosť alebo oznámenie alebo informáciu urobené alebo poskytnuté ktoroukoľvek osobou, ktorú KPMG pozná alebo o ktorej sa rozumne domnieva, že bola poverená zákazníkom, aby komunikovala s KPMG na tieto účely („oprávnená osoba“). KPMG môže komunikovať so zákazníkom prostredníctvom elektronickej pošty, ak si to želá oprávnená osoba,

pričom sa predpokladá súhlas zákazníka s týmto spôsobom komunikácie a s obsiahnutým rizikom (vrátane bezpečnostných rizík odpočúvania alebo nedovoleného vstupu do takejto komunikácie, rizika poškodenia takejto správy a rizika vírusov alebo iných škodlivých nástrojov) a ďalej, že zákazník vykoná protívírusovú kontrolu takejto komunikácie.

V prípade, že zákazník nesúhlasí s komunikáciou prostredníctvom elektronickej pošty alebo si praje, aby boli dôverné informácie prenášané prostredníctvom elektronickej pošty v zašifrovanej podobe, informuje o tom KPMG písomne.

18 KPMG môže získavať informácie od zákazníka alebo z iných zdrojov počas poskytovania služieb.

- KPMG musí posúdiť nespornosť a kvalitu získanej informácie.
- KPMG však nie je povinné potvrdzovať si spoľahlivosť získanej informácie.
- KPMG nezodpovedá zákazníkovi za žiadnu škodu alebo stratu utrpenú zákazníkom z dôvodu podvodu, skreslenia údajov, zo zadržania informácie, ktorá je podstatná pre poskytnutie služby alebo iný nedostatok, týkajúci sa takejto podstatnej informácie, či už k nemu došlo na strane zákazníka alebo z iného informačného zdroja.

Vedomosti a konflikty

19 V tomto odseku a v odsekoch 21, 22 a 32 sa použijú nasledovné definície:

- **“Tím zákazky”** znamená, kolektívne alebo jednotlivo, KPMG osoby, ktoré sú zúčastnené na poskytovaní služby,
- **“Spolupracovníci”** alebo **“spolupracovník”** znamená, kolektívne alebo jednotlivo, KPMG osoby, ktoré nie sú členmi tímu zákazky.

19.1 Od tímu zákazky sa nevyžaduje, neočakáva alebo nepredpokladá znalosť akéhokoľvek informácie známej spolupracovníkom, ktorá tímu zákazky nie je známa alebo ktorú sú povinní získať od spolupracovníkov.

19.2 Od tímu zákazky sa nevyžaduje použitie takej informácie alebo jej poskytnutie zákazníkom, ktorá je dôverná pre iných zákazníkov, bez ohľadu na to, či je známa im osobne alebo je známa ich spolupracovníkom.

20 Medzi KPMG osobami existujú a budú trvať opatrenia prijaté za účelom ochrany záujmov každého zákazníka prostredníctvom jedného alebo viacerých nasledovných ochranných opatrení: oddelené skupiny, územná separácia, operačná nezávislosť, oddelené servery a oddelené systémy elektronickej pošty (**„prekážky“**).

21 KPMG alebo iné KPMG osoby môžu byť požiadané, aby poradili druhej strane alebo ďalším stranám, ktoré sú v spore so zákazníkom, alebo aby poradili alebo reprezentovali záujmy osoby alebo osôb, ktorých záujmy sú protichodné záujmom zákazníka kvôli ich podstatnému záujmu v záležitostiach, ktorých sa služby KPMG konkrétne a priamo týkajú (**„konflikty záujmov“**). KPMG sa snaží a bude pokračovať vo svojom snažení identifikovať konflikty záujmov. Ak zákazník pozná alebo bude si vedomý, že takýto konflikt môže vzniknúť, je povinný okamžite informovať o tom KPMG.

KPMG nesmie prijať zákazku, ktorá môže vyvolať konflikt záujmov pre tím zákazky. KPMG tak môže urobiť iba pri spolupracovníkoch, pokiaľ boli predtým vytvorené a stále trvajú vhodné a účinné

prekážky na zabránenie toku dôverných informácií z tímu zákazky na spolupracovníkov alebo od spolupracovníkov na tím zákazky.

Existencia takýchto prekážok znamená, že KPMG splnilo svoje povinnosti vo vzťahu k konfliktom záujmov.

22 Konflikt záujmov nevznikne, pokiaľ boli uvedené do činnosti primerané prekážky a keď počas celej doby poskytovania služieb je zákazníkom KPMG zamestnanec (vrátane riaditeľa) a KPMG osoba poskytuje služby jeho zamestnávateľovi. V takomto prípade sú spolupracovníci oprávnení konať pre zamestnávateľa kedykoľvek a akokoľvek.

23 KPMG alebo iné KPMG osoby môžu byť požiadané o radu ďalšou stranou alebo stranami, kde neexistuje konflikt záujmov, ale ktorých záujmy konkurujú záujmom zákazníka špecificky a priamo vo vzťahu k predmetu služieb KPMG (**„súťažiteľ“** alebo **„súťažiteľia“**). KPMG sa snaží a bude pokračovať vo svojom snažení identifikovať súťažiteľov. Ak zákazník pozná alebo bude si vedomý, že KPMG osoba radí alebo ponúka poradenstvo súťažiteľovi, je povinný okamžite informovať o tom KPMG.

24 Ak KPMG zistí, alebo ak zákazník to oznámi, že strana, ktorej KPMG poskytuje poradenstvo KPMG je súťažiteľom, KPMG musí uviesť do činnosti primerané prekážky. Pokiaľ tieto prekážky fungujú, KPMG je oprávnené poskytovať poradenstvo súťažiteľovi kedykoľvek a akokoľvek (okrem prípadov konfliktu záujmov). Pokiaľ vznikne konflikt záujmov so stranou, ktorá bola predtým identifikovaná ako súťažiteľ, táto strana sa nebude ďalej považovať za súťažiteľa a použijú sa ustanovenia odsekov 21 a 22.

Existencia takýchto prekážok znamená, že KPMG splnilo svoje povinnosti vo vzťahu k súťažiteľom.

25 Pokiaľ niektorá osoba angažovala KPMG vo veci poradenstva, KPMG môže posúdiť, že aj v prípade fungovania prekážok, je pravdepodobné, že záujmy zákazníka budú poškodené a KPMG sa domnieva, že nezvládne situáciu. V takom prípade KPMG môže vypovedať zmluvu o službách a KPMG tak môže urobiť s účinnosťou okamihom doručenia vypovede, ale KPMG musí vopred informovať zákazníka o tomto kroku.

26 Ak Vám začneme poskytovať služby a potom zistíme okolnosti, ovplyvňujúce našu nezávislosť ohľadne tejto alebo inej činnosti, ktorú pre Vás, Vašu materskú spoločnosť alebo pre akýkoľvek dcérsky, spoločný, pridružený alebo sesterský podnik v rámci štruktúry Vašej spoločnosti vykonávame, môže dôjsť k zastaveniu našej práce na príslušnej zákazke. Ak k tomu dôjde, budeme sa usilovať vyriešiť situáciu čo najskôr a budeme hľadať riešenie, ktoré by nám umožnilo pokračovať v zákazke. Ak usúdime, že situáciu nemožno vyriešiť, môžeme byť nútení ukončiť naše služby a budeme oprávnení tak urobiť oznámením, ktoré nadobudne platnosť bezprostredne pri doručení, avšak skôr než urobíme takýto krok, záležitosť s Vami prekonzultujeme.

Zmluva o službách

27 Zmluva o službách obsahuje úplnú dohodu medzi KPMG a zákazníkom vo vzťahu k poskytovaným službám a nahradzuje akékoľvek predchádzajúce dohody, dohovory, vyhlásenia alebo prehlásenia (pokiaľ neboli vykonané podvodne) vo vzťahu k službám. Akékoľvek úpravy a zmeny zmluvy o službách musia byť urobené písomne a podpísané oprávnenými zástupcami KPMG a zákazníka. V prípade akéhokoľvek nesúladu medzi potvrdeným listom s ponukou a ktoroukoľvek ďalšou súčasťou zmluvy o službách, ustanovenia listu s ponukou majú prednosť. V prípade akéhokoľvek nesúladu medzi

týmto všeobecnými obchodnými podmienkami a osobitnými obchodnými podmienkami, ak sa uplatňujú, osobitné obchodné podmienky majú prednosť. Ustanovenia zmluvy o službách vylučujúce zodpovednosť KPMG voči zákazníkovi sa však neuplatnia na akékoľvek vyjadrenia KPMG urobené podvodným spôsobom pred vznikom zmluvy o službách.

V prípade, že zákazník neinformuje KPMG do 30 dní od dátumu uvedeného na zmluve o svojom nesúhlase s ustanoveniami obchodných podmienok dohodnutých v zmluve o službách, KPMG predpokladá tichý súhlas zákazníka s týmito obchodnými podmienkami.

Nároky tretích strán

28 Zmluva o službách nezakladá ani nespôsobuje, ani predpokladala založenie alebo vznik akýchkoľvek práv tretej osoby. Žiadna tretia osoba nemá oprávnenie vnucovať si plnenie alebo spoliehať sa na ustanovenia zmluvy o službách, ktoré poskytujú alebo môžu poskytovať akékoľvek práva alebo prospech tretím osobám, priamo alebo nepriamo, výslovne alebo implicitne. Použitie akýchkoľvek právnych predpisov dávajúcich alebo poskytujúcich tretím osobám zmluvné alebo iné práva v súvislosti so zmluvou o službách je vylúčené. Žiadna KPMG osoba nemôže byť považovaná za tretiu osobu pre účely tohto ustanovenia.

Okolnosti mimo kontroly KPMG alebo zákazníka

29 KPMG ani zákazník neporušia svoje zmluvné povinnosti a KPMG ani zákazník nenesú zodpovednosť navzájom, ak KPMG alebo zákazník nie sú schopní plniť zmluvu o službách v dôsledku príčiny mimo rozumne požadovanej kontroly KPMG alebo zákazníka. Vznik takejto udalosti na strane KPMG alebo zákazníka, je povinná táto strana oznámiť druhej strane čo najskôr ako je to možné, pričom druhá strana má možnosť prerušiť alebo ukončiť platnosť zmluvy o službách, s účinnosťou okamžite po doručení oznámenia.

Vzdanie sa, postúpenie a poddodávateľa

30 Ak KPMG alebo zákazník nevykoná alebo neuplatňuje niektoré zo svojich práv, toto neznamená vzdanie sa akýchkoľvek práv, ktoré patria ktorémukoľvek z nich.

31 KPMG ani zákazník nie sú oprávnení postúpiť práva alebo záväzky zo zmluvy o službách bez predchádzajúceho písomného súhlasu druhej strany.

32 Za podmienok v článku 41. KPMG je oprávnené ustanoviť poddodávateľov, aby mu pomáhali pri poskytovaní služieb ako členovia tímu zákazky, pričom KPMG musí o tom vopred informovať zákazníka.

Vylúčenie a obmedzenie zodpovednosti KPMG

33 V jednotlivých prípadoch služieb, ako sú uvedené v zmluve, zodpovednosť KPMG voči zákazníkovi za akúkoľvek hospodársku ujmu alebo škodu ktorá vznikla v súvislosti s poskytnutím služieb, je vylúčená.

34 Zodpovednosť KPMG v súvislosti so službami je obmedzená nasledovne.

34.1 V jednotlivých prípadoch služieb, ako sú uvedené v zmluve, a za podmienok v nižšie uvedených odsekoch 35 a 36,

- súhrnná zodpovednosť všetkých KPMG osôb voči zákazníkovi a ostatným oprávneným osobám,

- zo zmluvy alebo zo zákona alebo ináč,
- za akúkoľvek priamu ujmu alebo škodu utrpенú zákazníkom (alebo ktoroukoľvek inou stranou), ktorá vznikla z alebo v súvislosti s poskytnutím služieb,
- bez ohľadu na to, ako túto priamu ujmu alebo škodu KPMG spôsobilo, vrátane svojej nedbanlivosti, ale nie spreneverou alebo svojim úmyselným konaním,

je obmedzená do výšky určenej vzmluve, alebo

ak žiadna výška tam nie je určená, do výšky 2-násobku odmeny, ktorá bola zaplatená KPMG podľa ustanovení zmluvy,

34.2 V prípade, že existuje viac ako jeden užívateľ služieb („užívateľ“), obmedzenie zodpovednosti KPMG podľa tohto článku bude pomerne rozdelené medzi všetkých užívateľov. Žiadny užívateľ nemá právo diskutovať alebo namietať platnosť, vykonateľnosť alebo použitie tohto článku z dôvodu, že takéto rozdelenie nebolo odsúhlasené, alebo že odsúhlasené obmedzenie podielu rozvrhnuté akémukoľvek užívateľovi je neprimerane nízke. V tomto prípade pojem „užívateľ“ zahŕňa taktiež zákazníka a ostatné oprávnené osoby.

35 Za podmienky dodržania súhrnného obmedzenia zodpovednosti KPMG podľa hore uvedeného odseku 34, nasledovné ustanovenia upravujú rozsah zodpovednosti KPMG voči zákazníkovi a ostatným oprávneným osobám:

35.1 Zodpovednosť KPMG osôb je obmedzená na tú časť celkovej ujmy alebo škody, s prihliadnutím na nedbanlivostné spoluzavinenie zákazníka (ak existuje) alebo na nedbanlivostné spoluzavinenie ostatných oprávnených osôb (ak existuje), ktorá je odôvodnená a spravodlivá vzhľadom na rozsah zodpovednosti KPMG osôb za túto ujmu alebo škodu („podiel KPMG“) a vzhľadom na rozsah zodpovednosti ktorejkoľvek inej osoby zodpovedajúcej alebo potenciálne zodpovedajúcej voči zákazníkovi alebo voči ostatným oprávneným osobám za tú istú ujmu alebo škodu („ďalšia zodpovedná osoba“).

35.2 Pri určení podielu KPMG,

- sa neberie do úvahy, že ďalšia zodpovedná osoba prestala existovať, prestala byť zodpovednou, dosiahla stanovenie len dohodnutej výšky svojej zodpovednosti alebo vyhlásila platobnú neschopnosť alebo z iných dôvodov je neschopná platiť
- v akomkoľvek súdnom konaní proti KPMG začatom zákazníkom alebo ostatnými oprávnenými osobami musí zákazník alebo ostatné oprávnené osoby na žiadosť KPMG spojiť konania proti KPMG a ďalšej zodpovednej osobe, pokiaľ to nie je zakázané zákonom.

35.3 Ak napriek ustanoveniu odseku 35 rozsah podielu KPMG nebude určený, táto otázka bude na žiadosť niektorej zo strán ponechaná na rozhodnutie odborníka, menovaného Rozhodcovským súdom Slovenskej obchodnej a priemyselnej komory, ktorý bude konať ako expert a nie ako rozhodca, a ktorého rozhodnutie o výške podielu KPMG bude konečné a vykonateľné na splnenie akéhokoľvek predchádzajúceho rozsudku.

36 KPMG prijíma obmedzenie zodpovednosti podľa odseku 34 a 35 v mene KPMG a ako zástupca všetkých a ktorejkoľvek KPMG osoby, ktorá môže byť alebo mohla byť zúčastnená na poskytovaní služieb.

Výnimka podľa odseku 33 a obmedzenia podľa odsekov 34 a 35 sa použijú popri akýchkoľvek iných ustanoveniach, ktoré spôsobujú vylúčenie alebo obmedzenie zodpovednosti vinom ohľade.

37 Tento článok sa vzťahuje na nároky vzniknuté z alebo podľa Zmluvy o službách.

37.1 Zákazník alebo ostatné oprávnené osoby neuplatnia akýkoľvek nárok voči akejkoľvek KPMG osobe inej ako KPMG ako zmluvnej strane, týkajúci sa ujmy alebo škody utrpenej zákazníkom alebo ostatnými oprávnenými osobami z alebo v súvislosti s poskytnutím služieb. Toto obmedzenie sa neuplatní na obmedzenie alebo vylúčenie zodpovednosti KPMG ako zmluvnej strany – spoločnosti za konania alebo opomenutia akejkoľvek inej KPMG osoby.

37.2 Akýkoľvek nárok zákazníka alebo ostatných oprávnených osôb týkajúci sa ujmy alebo škody utrpenej ako výsledok vzniknutý z, alebo v súvislosti so zmluvou o službách, či v zmluve alebo podľa právnych predpisov, alebo inak, sa musí uplatniť

- ak už Služby boli poskytnuté, počas štyroch rokov odo dňa, keď práca, ktorá bola základom nároku, bola poskytnutá
- ak bola Zmluva o službách ukončená, počas štyroch rokov odo dňa ukončenia
- ak bola ujma alebo škoda utrpená ako výsledok vzniknutý z, alebo v súvislosti s KPMG neoprávneným prezradením dôverných informácií, počas štyroch rokov odo dňa, kedy neoprávnené prezradenie nastalo.

V týchto prípadoch sa za začiatok lehoty považuje deň, kedy najskôr nastala skutočnosť, ktorá sa (podľa zmluvy, právnych predpisov alebo inak) pokladá za príčinu príslušného nároku. Pre účely tohto článku sa považuje za uplatnenie nároku podanie návrhu na súd alebo návrhu na začatie rozhodcovského konania.

Tretie osoby

38 Zákazník odškodní KPMG osoby a ochráni KPMG a tieto osoby pred akoukoľvek ujmom, škodou, výdavkom alebo zodpovednosťou utrpenej KPMG alebo týmito osobami v dôsledku alebo v súvislosti s nasledujúcimi dvomi skutočnosťami:

38.1 akékoľvek porušenie povinností zákazníka, ktoré vznikli alebo vyplývajú zo zmluvy o službách a

38.2 akýkoľvek nárok uplatnený alebo hroziaci od tretej strany alebo ostatných oprávnených osôb, ktorý vznikol alebo vyplýva z takéhoto porušenia povinností.

V prípade akejkoľvek platby vykonanej zákazníkom podľa tohto článku, zákazník nemá právo na refundáciu tejto platby od KPMG alebo KPMG osôb.

Tento záväzok odškodnenia sa neuplatní, ak KPMG písomne súhlasilo s poskytnutím, v celku alebo sčasti, výsledku služieb takejto tretej osobe alebo ostatnej oprávnenej osobe za podmienok, s ktorými zákazník a tretia osoba alebo ostatné dotknuté oprávnené osoby súhlasili a ktoré aj dodržali.

Výpoveď

39 Zákazník alebo KPMG môže vypovedať zmluvu o službách alebo pozastaviť jej účinnosť písomným oznámením daným 30 dní vopred. Výpoveď alebo pozastavenie účinnosti podľa tohto odseku nie je na ujmu akéhokoľvek práva, ktoré vzniklo zákazníkovi alebo KPMG pred výpoveďou alebo takýmto pozastavením účinnosti, a všetky čiastky, ktoré

zákazník dlží KPMG sa stanú splatnými dňom účinnosti výpovede alebo pozastavenia.

40 Nasledovné odseky týchto Všeobecných obchodných podmienok zostanú v platnosti aj po ukončení alebo výpovedi zmluvy o službách: 4, 5, 6, 7, 8, 9, 10, 13, 15, 18, 20, 21, 22, 23, 24, 25, 27, 28, 30, 31, 33, 34, 35, 36, 37, 38, 41, 42, 43, 44, 45, 46.

Ochrana údajov

41 Na tento článok sa vzťahujú ustanovenia a výklad Zákona o ochrane osobných údajov („zákon“). Ak je to nevyhnutné pre poskytnutie služieb KPMG, má KPMG oprávnenie od zákazníka spracúvať osobné údaje v mene zákazníka podľa tohto článku. V prípade, že tak KPMG koná, vykoná všetky primerané technické a organizačné opatrenia na ochranu proti neoprávnenému alebo protiprávnemu spracúvaniu osobných údajov a proti náhodnej strate, zničeniu alebo poškodeniu osobných údajov. KPMG odpovie na odôvodnené otázky zákazníka, aby mu umožnilo kontrolu nad plnením ustanovení tohto článku. KPMG nezaviaže inú osobu, okrem KPMG osoby, spracúvaním osobných údajov zákazníka bez predchádzajúceho písomného súhlasu zákazníka.

Oznámenia

42 Akékoľvek oznámenie doručené zákazníkovi alebo KPMG podľa zmluvy o službách musí byť urobené písomne a odoslané ako doporučená poštová zásielka alebo doručená na príslušné adresy uvedené v záhlaví zmluvy (alebo na inú adresu, ktorá bola písomne oznámená druhej strane). Oznámenia odoslané poštou sa považujú za doručené,

- ak boli odoslané v rámci Slovenskej republiky, druhý pracovný deň
- a ak boli odoslané mimo Slovenska, desiaty pracovný deň

nasledujúci po dni odoslania.

Oddeliteľnosť

43 Každý odsek a ustanovenie zmluvy o službách predstavuje samostatné a nezávislé ustanovenie. Ak niektoré z týchto ustanovení bude prehlásené súdom alebo iným príslušným orgánom za neplatné alebo neúčinné, ostávajúce ustanovenia zostávajú platnými a účinnými.

Spôsobilosť

44 Zákazník odsúhlasuje a prijíma ustanovenia zmluvy o službách v mene zákazníka a ako zástupca ostatných oprávnených osôb. V tejto súvislosti zákazník zabezpečí, že ostatné oprávnené osoby budú konať v súlade s tým, že sú stranou zmluvy o službách, ako keby každá z nich podpísala zmluvu a súhlasila, že bude ňou viazaná. Avšak iba zákazník sám zodpovedá KPMG za zaplatenie odmeny.

45 KPMG prijíma súhlas zákazníka s ustanoveniami zmluvy o službách (okrem odsekov 34 a 35) v mene KPMG a ako zástupca všetkých a každej KPMG osoby.

Rozhodné právo

46 Zmluva o službách sa riadi slovenským právom a všetky spory, ktoré vzniknú zo zmluvy o službách patria do výlučnej právomoci slovenských súdov.

Sťažnosti

47 Ak by zákazník kedykoľvek chcel prediskutovať s KPMG spôsob ako zlepšiť služby, alebo ak má zákazník sťažnosť na ich poskytovanie, môže zatelefonovať partnerovi, ktorý je uvedený v zmluve. Ak problém nebude vyriešený, zákazník by mal kontaktovať pána Ľuboša Vanča, senior



partnera na Slovensku, písomne na adresu Mostová 2, 811 02 Bratislava.
KPMG okamžite prešetří každú sťažnosť a urobí čo môže na odstránenie
ťažkostí.